



国务院侨务办公室主任袁援平



中国侨联主席林军

亲爱的侨胞们、朋友们：

金鸡报晓，大地回春，中华民族传统的新春佳节就要到了。我代表中华人民共和国国务院侨务办公室，向世界各地的华侨华人朋友，向所有的归侨侨眷致以节日的问候和新春的祝福，祝大家鸡年身体健康、阖家幸福、吉祥如意！

侨胞朋友们，2016年的背影渐渐远去，但留下的足迹却是坚实厚重的。

这是发展的足迹，中国经济缓中趋稳、稳中向好，增长速度稳居世界前列，各项改革举措快马加鞭，简政放权激发市场活力，大众创业、万众创新方兴未艾，1000多万人摆脱贫困，人民生活持续改善，实现“十三五”规划“开门红”。

这是拼搏的足迹，里约奥运赛场舞动龙的豪迈，中国健儿顽强拼搏、奋勇争先，中国女排再次登上最高领奖台，续写了中国体育史上新辉煌，诠释了中华民族自强不息、追求卓越的精神品格。

这是进步的足迹，量子科学实验卫星“墨子号”飞向太空，“悟空”号在轨运行一年，“中国天眼”落成启用，神舟十一号和天宫二号遨游星汉，树立起中华民族飞天梦想一座座丰碑，为人类创新创造增添了一抹抹“中国红”。

这是开放的足迹，中国特色大国外交长袖善舞，坚决维护领土主权和海洋权益，“一带一路”建设稳步推进，亚洲基础设施开发银行正式开张，二十国集团峰会在西子湖畔举办，中国方案赢得世界喝彩，中国声音更加铿锵有力。

这是坚定的足迹，全面依法治国快速推进，全面从严治党深入人心，“打虎拍蝇”反腐败利剑高悬，党风政风社会风气持续好转，社会公平正义得到维护，人民办事更加便捷高效，老百姓满意度不断提升。

这是共同的足迹，海外侨胞和归侨侨眷造福桑梓，以家国情怀为中国发展增砖加瓦，为中外友好合作铺路搭桥，为捍卫民族核心利益奔走呼号，为中华文化海外传承辛勤耕耘，汇聚成海内外中华儿女同圆中华民族伟大复兴梦的宏大力量！我谨向你们表示最衷心的感谢和最高尚的敬意！

家国恩切切，唯有故乡人。在这举国欢庆的美好时刻，我们更加思念远在海外的兄弟姐妹、异国他乡的父老乡亲，你们的平安幸福是我们最大的牵挂。在过去的一年里，国务院侨办以爱侨为保护侨的真情付出，推进侨务法治建设，深入实施“惠侨工程”，继续推进“繁荣中餐”、“中医关怀”等计划，致力改善侨界民生，支持海外华文教育，丰富侨胞文化生活，创新侨务引智引资机制，助力侨胞事业发展，打造出“华助中心”、“华星艺术团”、“侨梦苑”、“科技创新委员会”等平台载体，搭建起中国侨网、“侨宝”客户端、“侨之家”微信公众号、专项工作网站等综合信息服务网络，进一步拓展为侨服务内容和覆盖面，努力为海外侨胞和归侨侨眷提供更贴心的服务。

2017年是充满希望、值得期待的一年。我们将一如既往地关注海外侨胞和归侨侨眷所思、所想、所急，拼尽全力履职尽责，全心全意为侨服务，让海外侨胞和归侨侨眷更好地搭乘中国发展的快车，更多地分享民族复兴的成果，在同圆共享中国梦的道路上携手共进！

侨情乡讯

侨胞呼吁保护华侨祖居

“祖祠、祖墓、祖居和祖迹，是华侨文化的承载体、华侨先辈的见证物、华侨后人感情的寄托物。”在近日召开的广东省两会上，美国列席侨胞陈建平建议，家乡政府部门在“祖”字上做好文章，以此来编织纽带，凝聚侨心。这是一件护侨根、暖侨心的工作。

陈建平说，政府应做好这方面的保护工作，特别是在镇一级，要有规范的管理部门，做好调查登记造册，便于华侨回来查找。同时，要注意收集一些祖祠、祖居背后的历史故事。对于族谱、家谱也要做好专门的收集挖掘，要将其作为地方乡土历史的一部分纳入管理，给予指导，成立相应的研究团体，涵养根祖文化。

（来源：中国侨网）

晋江新春慰问贫困华侨

春节临近，福建省晋江市开展走基层送温暖情系困难群众“暖冬行动”，为生活陷入困境的贫侨等八类群体送去关爱与温暖。据晋江市民政局副局长施琼琼介绍，今年，民政局安排专项资金，对晋江全市10户贫侨进行了走访慰问。除此之外，还对特困党员、优抚对象、革命“五老”人员及遗属、计生困难户、离休干部及遗属、社会特困户、留晋特困外来务工人员等七类群体进行春节慰问，慰问金总额达171.15万元。

在春节来临之际，晋江市再为300户“四帮四扶”对象每户安排慰问金5000元，共计150万元。同时发动挂钩市直单位、爱心企业及个人参加走访慰问活动，配套爱心帮扶资金或慰问金。

（据中新社电）

相连的心意

林军

亲爱的侨胞们、朋友们：

吉猴辞旧岁，金鸡踏春来。再过几天，我们就要迎来中华民族最重要的传统节日——春节。在鸡年春节即将到来之际，我代表中国侨联，向广大归侨侨眷和旅居世界各地的海外侨胞拜年！祝大家鸡年大吉！

2016年，面对错综复杂的国际经济形势和艰巨繁重的国内改革发展稳定任务，全国人民紧紧团结在以习近平同志为核心的党中央的周围，坚持稳中求进的工作总基调，坚持新发展理念，以推进供给侧结构性改革为主线，经济社会保持平稳健康发展。“十三五”规划正式启动，实现了开门红；在世界经济持续低迷的情况下，我国经济增长继续走在世界主要经济体前列。“一带一路”建设快速推进，亚洲基础设施投资银行正式运营，G20峰会成功举办；中国“天眼”落成启用，“墨子号”飞向太空，神舟十一号和天宫二号遨游星汉；中国奥运健儿勇创佳绩，中国女排时隔十二年再次登上奥运最高领奖台；在庆祝中国共产党成立95周年、纪念中国工农红军长征胜利80周年之际，又有1000多万贫困人口实现脱贫。新年伊始，习近平总书记首次亮相达沃斯，为世界经济开出“中国药方”，提出构建人类命运共同体，带去贡献世界经济发展的“中国方案”，中国越来越成为推动世界和平发展的希望所在。这一切无不激励着包括归侨侨眷和广大海外侨胞在内的中华儿女为实现中华民族伟大复兴而砥砺前行。2016年，对于中国侨联来说，也是具有特殊重要意义的一年。中央发布《中国侨联改革方案》，为度过甲子生日的中国侨联不忘初心、继续前行指明了方向。为纪念中国侨联成立60周年，我们向108个国家和地区的2000多位各行各业各阶层的侨胞发出邀请，组织故乡行，亲身体验祖国的建设发展，亲身感受祖国大家庭的温暖。为纪念孙中山先生诞辰150周年，我们在美国、菲律宾、俄罗斯、马来西亚、新加坡举办系列活动，引导海外中华儿女不忘“勠力同心，振兴中华”。为鼓励海外侨胞回馈桑梓，我们向回国创新创业的169名新侨杰出代表颁发“中国侨界贡献奖”。为传承中华优秀传统文化，我们组织了32个国家和地区的1599名海外华裔小朋友到15个省区市体验中华传统文化的独特魅力。为加强归侨侨眷和海外侨胞的联系，我们加强了侨联网上工作，努力通过新媒体新方式直接联系服务广大侨胞。寒来暑往，更让我们牵挂于心的是那些还未能共享改革发展成果的归侨侨眷，为此，我们组织送温暖、献爱心，积极配合各级政府脱贫攻坚，努力让所有侨界群众同全国人民一道实现小康！

我们所做的一切，都是为着一个目标，就是努力把侨联建设成为“广大归侨侨眷和海外侨胞可信赖的温暖之家、团结之家、奋斗之家”！这其中，也离不开广大归侨侨眷和海外侨胞的真心奉献和鼎力支持。借此机会，我向广大归侨侨眷和海外侨胞，向所有关心、参与、支持侨联工作的各界朋友们表示衷心的感谢！

2017年，是全面落实“十三五”规划的关键一年，也是中国侨联推进改革的关键一年。今年我们还将迎来中国共产党第十九次全国代表大会的胜利召开。新的一年，我们将不忘老朋友，广交新朋友，不断扩大“朋友圈”，继续坚持国内国外工作并重，老侨新侨工作并重，不断拓展海外工作、新侨工作，努力把侨联工作推向新的水平。

每逢佳节倍思亲，在这辞旧迎新之际，我想起一首出自归侨所写的歌：你走得很远很远，却走不出我的牵挂；隔着海隔着山，还是如同咫尺之间。你的艰辛让我为你分担，你的成功让我与你共欢，如果你累了，请你靠一靠祖国的肩。侨联与你心心相连、心心相连。

一首歌流淌着乡愁故里情，一首曲传导出绵绵游子心。春节就要到了。在这里，我代表中国侨联向广大归侨侨眷、海外侨胞，向长年奋斗在为侨服务第一线的侨联工作者致以节日的问候！衷心祝愿大家平安幸福，身体健康，事业兴旺，阖家欢乐，万事如意！

中医药海外走红

张 兰

医学的法律法规，18个将针灸纳入医疗保险体系。据不完全统计，全世界（数据不包括中国）中医药团体约1200多个，已有171个国家和地区进口或使用中药产品。目前受过专业培训的中医针灸师约有50多万名，其中大部分自开门诊，60%以针灸治疗为主；30%针灸加中成药治疗；5%以中药饮片、中成药治疗为主；还有5%从事中医推拿或加针灸治疗，共有30多万家私人中医诊所。

近年来，中医药在海外“受宠”：在美国，中医药逐渐在医疗保健领域占据一席之地。上世纪70年代，美国加州地区率先确立了针灸的合法医疗地位。目前，全美50个州中已有44个州批准颁发针灸执照。在美国生活了32年的波特兰州立大学教授李斧博士在接受本报采访时激动地说道，“去年10月12日，国侨办到波特兰开展中医惠侨活动，我亲眼看到我所在的波特兰市，中医药文化受到华人的热烈欢迎。”

此外，英国是西欧第一个对补充及替代医学立法的国家；荷兰虽然还没有为中医立法，但中医几乎获得了所有的医疗保险公司认可；瑞士将自2017



各地华人喜迎春节

英国剑桥华人喜迎春晚

在中国农历春节即将来临之际，英国剑桥华人社区中心打造了一台中西合璧、精彩纷呈的春节联欢晚会，为剑桥华侨华人和当地民众带来了欢腾的节日气氛和美好的祝福。本场晚会由剑桥华人社区中心联手江苏省文化厅“欢乐春节，精彩江苏”艺术家代表和英国本土歌舞演员共同奉献，以“金鸡报晓锦绣中华”为主题，由“春之梦、夏之歌、秋之韵、冬之恋”4个篇章组成。

活动场地当晚用大红灯笼、喜庆的中国结和漂亮的剪纸装点出浓浓的中国风情。由剑桥华人社区中心带来的传统舞狮表演为整场晚会拉开帷幕，晚上演了《花儿为什么这样红》《茉莉花》等歌曲，还有杂技、江南舞蹈和民乐合奏等节目。婀娜迷人的中国舞蹈、余音绕梁的民族歌曲、技艺精湛的传统杂技让观众大饱眼福。

“欢乐春节”再次登陆美国

“欢乐春节·魅力北京”综艺晚会近日在美国洛杉矶贝弗利山市赛班剧院上演。作为中国文化部“欢乐春节”的重点项目，“欢乐春节·魅力北京”已经是第三次登陆贝弗利山市。本次活动由中国对外文化交流协会、北京市对外文化交流协会、贝弗利山市会议与旅游局主办。

此次综艺晚会突出了“中国民俗、北京特色、国际元素”，荟萃了中国杂技、民乐、京剧、舞蹈等代表性作品，集中展示了中国传统文化和舞台艺术的独特魅力。由中国杂技团、北京歌舞剧院、北京民族乐团和北京风雷京剧团的实力派演员组成的强大演出阵容，给美国观众带来了来自北京的高水准表演。

杂技一直深受当地观众喜爱，今年的晚会推出了多个高难度、屡获国际大奖的杂技节目；演出还包括京剧唱段《三岔口》、舞蹈《同堂盛世》和民乐表演等，充分展现了中国传统艺术的魅力。

（均据新华社电）



1月21日，布达佩斯举办“中国春”文化活动，为匈牙利华侨华人和当地民众送上新春的祝福。

图为匈牙利华星艺术团演员表演舞蹈。

李震摄 新华社发



葡萄牙首都里斯本一月二十一日举行“欢乐春节”活动，当地民众和华侨华人观看了精彩表演，共享新春欢乐。图为来自中国澳门的中学生在一欢乐春节」活动中表演舞蹈。

张立云摄 新华社发

化。在他的行医生涯中，不仅帮助过癌症和多发性肝硬化病人，也采用针灸、按摩和中草药等方法帮助了许多不孕不育患者成功拥有了孩子，这使得当地居民纷纷点赞。

华侨华人多助力

海外华人中医论坛主席、世界中医药学会联合会副主席董志林表示，据统计全球传统医药市场共1730亿美元，其中中国800亿美元、欧盟420亿美元、美国60亿美元、东南亚、大洋洲、南美洲、非洲、中东、俄罗斯和加拿大等共450亿美元。近年来，中医药在海外取得的成就离不开华侨华人的助力，尤其是从事中医药的华人。

在美国华人田小明大夫的中医学研究所，每年上门求医的多达万余人，用“门庭若市”这个词语形容一点也不夸张。他不仅使很多美国病人开始了解中医、认同中医、接受中医，更是与北京医科大学合作，成功研制出治疗骨关节炎病、骨质疏松、运动创伤和风湿关节炎的新中药，极大地助推了中医药在海外的传播。

在澳大利亚悉尼的中国城，一家名为黄氏姐姐的中医诊所里，不到30岁的刘涵除了通过行医传播中医药文化，更是向国内老中医学习经验。其所在的澳大利亚中医学会，近年来不断和国内中医界沟通，进行学术交流与合作，为海外中医药的传播与交流创造了机会。

从浙江湖州的赤脚医生到美国的医学博士，美国国际整体医学研究所所长、国际著名的临床针灸师兼神经生理学家，在美国执业27年以来，他的中医针灸治疗诊所在美国中西部已经颇具规模和影响力。每天前来就诊的患者络绎不绝，不仅有当地居民和来自明尼苏达州等附近州的患者，还有音乐名人、奥运冠军等。